

[Text]

**Le coprésident (M. Joyal):** Je voudrais laisser la parole au coprésident du Sénat parce que je crois que la règle est légèrement différente en ce qui concerne le remplacement des sénateurs. Je vais laisser le sénateur Hays nous informer à ce sujet-là.

**The Joint Chairman (Senator Hays):** If I recall correctly it seems to me that before we could change a member from the Senate on a Committee that it would have to go back to the floor of the Senate.

**Mr. Epp:** I think from that interpretation, Mr. Chairman, that the names of the Senators as they appear on the list before us this morning, that they will not be changed unless there is a change on the floor of the Senate.

Is that correct?

**The Joint Chairman (Senator Hays):** That is my understanding.

**Senator Roblin:** That is the general rule that applies to Committees of the Senate but I believe that yesterday we passed a motion which would allow party leaders in the Senate to nominate substitutes, should that become necessary, in much the same as is done in the House of Commons.

**The Joint Chairman (Senator Hays):** I stand to be corrected. I did not know that.

**Le coprésident (M. Joyal):** Oui.

**Mr. Beatty:** When Mr. Nystrom spoke he indicated that he was prepared to accept Mr. Epp's proposal not a member of the Official Opposition be there to constitute a quorum, and I do not think it is necessary for the government members, if Mr. Nystrom has no objection, to make objections for him.

I think also it is worth mentioning at the outset that it is the intention of the Official Opposition, Mr. Chairman, to approach this Committee's work in good faith and to expect good faith of members opposite as well. I think that we have the right to expect that and I think that it will be forthcoming.

It is our intention to participate fully in the steering committee meetings, but we would be very concerned, particularly after the experience of recent days in the House of Commons with the invocation of closure and other procedural problems that there have been in the consideration of this resolution, if we had a situation where it would be possible for members of the government party alone to decide, for example, what witnesses were to appear before the Committee and make other critical decisions relating to the Committee's business.

I would ask the government members to demonstrate the good faith with which they approached the activities of this Committee and to recognize that one of the principles that must be followed is that of balance within the steering committee and that the rights of the Opposition should be protected.

**The Joint Chairman (Mr. Joyal):** Mr. Knowles.

**Mr. Knowles:** Mr. Chairman, I was going to make the same point, namely, that Senator Austin did not press the point that it should be a member of the Opposition. While we think that

[Translation]

**The Joint Chairman (Mr. Joyal):** I would like to give the floor to the Joint Chairman from the Senate, since I believe the rule is slightly different when it comes to replacing a senator. I will let Senators Hays bring us up to date.

**Le coprésident (sénateur Hays):** Si j'ai bonne mémoire, avant de pouvoir changer un sénateur inscrit à un comité il faut renvoyer la chose au Sénat.

**M. Epp:** J'en conclus donc, monsieur le président, que les sénateurs dont le nom figure sur la liste que nous avons devant nous ce matin ne seront pas remplacés si cela n'est pas approuvé par le Sénat.

Est-ce exact?

**Le coprésident (sénateur Hays):** C'est ce que je crois.

**Le sénateur Roblin:** C'est le règlement général qui s'applique aux comités du Sénat, mais je crois qu'hier nous avons adopté une motion qui permettrait aux leaders des partis du Sénat de nommer des remplaçants, si cela s'avérait nécessaire, un peu comme on le fait à la Chambre des communes.

**Le coprésident (sénateur Hays):** Vous avez bien fait de me reprendre je ne le savais pas.

**The Joint Chairman (Mr. Joyal):** Yes.

**M. Beatty:** Lorsque M. Nystrom a parlé, il a indiqué qu'il était prêt à accepter la proposition de M. Epp, c'est-à-dire qu'il n'est pas besoin qu'un député de l'opposition soit là pour qu'il y ait quorum et je pense que les députés du gouvernement, n'ont pas besoin de faire des objections à la place de M. Nystrom quand celui-ci n'en a pas.

Il est bon aussi de mentionner dès le départ, monsieur le président, que les députés de l'opposition officielle ont l'intention de se montrer de bonne foi et ils s'attendent à ce que les députés de l'autre côté de la table en fassent autant. Je crois que nous avons le droit de nous attendre à ce comportement et je suis sûr que tel sera le cas.

Nous avons l'intention de participer activement aux séances du Comité de direction, mais nous serions particulièrement mécontents—surtout après cette expérience que nous avons faite récemment à la Chambre des communes, où on a appliqué la clôture et tous ces ennuis de procédure qui ont entouré l'étude de cette mesure—si cela devait se reproduire, si, par exemple, les députés du parti du gouvernement étaient les seuls à décider qui doit comparaître et à prendre les décisions.

Je demande donc aux députés du gouvernement d'agir de bonne foi pour tout ce qui a trait au travail du présent comité et de reconnaître l'importance du principe de l'équilibre au sein du comité de direction et la nécessité de protéger les droits de l'opposition.

**Le coprésident (M. Joyal):** Monsieur Knowles, vous avez la parole.

**M. Knowles:** J'allais justement exprimer la même opinion, et faire remarquer que le sénateur Austin n'a pas insisté pour qu'il s'agisse d'un député de l'opposition. Bien que nous ne